

## Mariage à quinze ans

*Andante moderato*

1. Mon père me marie à l'âge de quinze

ans. Mon ans il veut me donner un homm' de qua - tre -

vingt - dix ans et moi pau - vre fil - lett' à l'â - ge

de quinze ans et ans

*poi:*  
**Coda** (solo per la 1<sup>a</sup> strofa)

**Coda** com - ment pas - ser mon temps.

1.  
 Mon père me marie à l'âge de quinze ans  
 Il veut me donner un homme  
 De quatre-vingt-dix ans  
 Et moi pauvre fillette  
 A l'âge de quinze ans  
 Comment passer mon temps.

2.  
 Ne te chagrine pas ma fille  
 C'est un riche marchand  
 Il est déjà malade  
 Peut-être qu'il mourra  
 Tu seras l'héritière  
 De tous les biens qu'il a.

3.  
 Que va-t-il la richesse  
 Si le plaisir n'y est pas  
 Quand je serai morte  
 Après moi je n'apporte rien  
 Qu'une chemise blanche  
 Et un drapeau noir dessus  
 Et à moi pauvre fillette  
 Qui ne pense plus.

### REMARQUES

«[...] Le thème de la *Maumariée* a donné lieu à de nombreux développements [...]

Tiersot a trouvé quatre séries bien caractérisées: a) la bergère qui se plaint de son sort à un joli capitaine [...] b) le dialogue de la pucelle et du vieux barbon [voir la version publiée dans ce livre sous le titre de: *Pien d'inganni*] c) le thème traité ci-dessus; d) la plainte avec injures à l'adresse du vieux et ses vengeances domestiques ...». (GENNEP A. V., *Le Dauphiné*, p. 200).

Tiersot publia une version de cette chanson provenant de la Vallée d'Aoste.

**SOURCE**

Témoïn: Emma Voulaz (\*1912)  
 Enquêteurs: Joséphine Gaspard, Joseph Aymonod,  
 Rosanna Chouquer  
 Lieu: Challand-St-Anselme  
 Date: 1980/81  
 Cote: Ga 4

**BIBLIOGRAPHIE**

- A.S.C.P., 6254 (t), Liddes
- ASSOCIAZIONE "La Cantarana", *La bello a la fenetro*, p. 48 *Canté, balé fijette*, p. 21
- BERTHOUSOZ L., *Chansons*, p. 157
- CHANTEURS de Bretagne, recueil n. 7, p. 18
- GENNEP A. V., *Le Dauphiné*, Tome II, p. 200
- LAFORTE C., (II, O- 55)
- SAGE M. et L., *Le Monde Alpin et Rhodanien*, 1-2, 1976, p. 59
- SALVATO R., VUILLERMOZ L., *Chants valdôtains*, p. 34
- SERVETTAZ C., *Savoie*, p. 247
- TIERSOT J., *Alpes*, p. 311
- TROUVEUR valdôten, *Meuseucca pe vivre*

## Oh ma fille chérie

*Andante moderato*

1. Oh ma fil - le ché - ri - e pour me quit -  
 ter tu te mets à ge - noux tu vas donc quit - ter ta pa -  
 tri - e et le toit pa - ter - nel pour le  
 choix d'un é - poux pour la pre - miè - re fois ta  
 cham - bre se - ra vi - de pour la pre - mièr' fois je  
 ne t'at - ten - drai pas dans le fo - yer dé -  
 sert dans le jar - din a - ri - de j'i -